



**THE NATIONAL LIBRARY  
OF  
BHUTAN**

The National Library of Bhutan, Thimphu, houses a publication-section which ultimo 1994 has published over 200 books in the Tibetan language. Among these, the following titles could be listed:

- Sangs-rgyas bstan-pa'i chos-'byung dri-lan nor-bu'i phreng-ba (Price NU 195)  
lHo'i chos-'byung blo-gsar ma-rgyan (NU 180)  
'Brug gi smyos-rabs gsal-ba'i me-long (NU 135)  
rGya-bod yig-tshang mkhas-pa'i dga'-byed chen-mo 'dzam-gling gsal-ba'i me-long (NU 45)  
Bod-rje mnga'-Mag khri ral-pa-can gyi sku-mched lha-sras gtsang-ma'i gdung-rgyud (NU 30)  
sNga-'gyur 'od-gsal bstan-pa rin-po-che ji-ltar 'byun-ba'i lo-rgyus (NU 225)  
rNying-ma'i chos-'byung lha-dbang g.yul-rgyal (NU 450)  
Dam-chos pad-dkar gyi mam-thar (NU 135)  
sPrul-sku ngag-dbang grags-pa'i bka'-'bum nor-bu'i do-shal (NU 345)  
Pha-jo 'brug-sgom zhig-po'i mam-thar (NU 25)  
bKa'-brgyud gser-phreng (NU 120)  
rGod-tshang-pa'i gsung-'bum (NU 210)

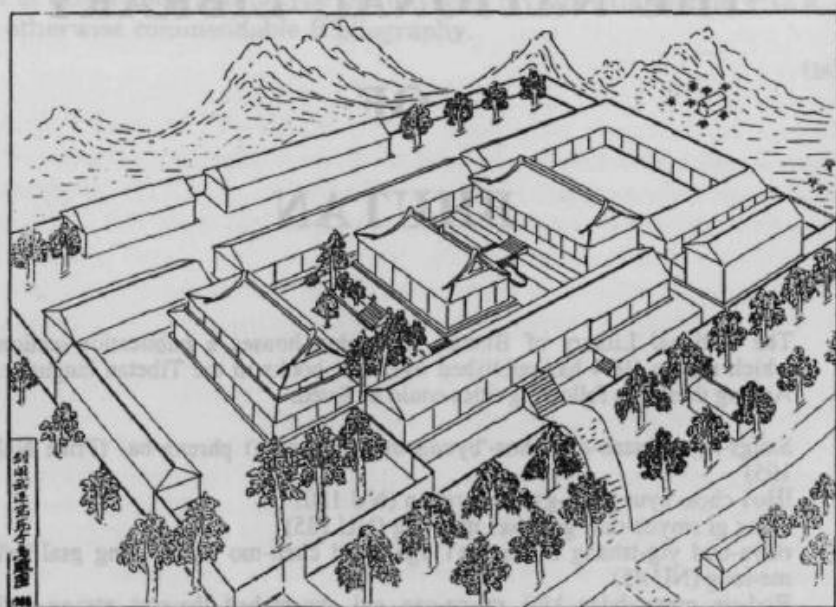
Currency: Bhutanese NU = Indian Rs. Prices exclusive handling and postage.

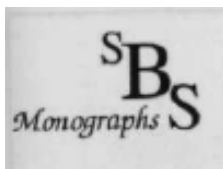
*The complete list of publications available from:*

**The National Library of Bhutan  
P.O. Box 185. Thimphu. Bhutan**

# 剑阁觉苑寺明代佛传壁画

母学勇 编著





Besides its journal, *Studies in Central and East Asian Religions*, The Seminar for Buddhist Studies also publishes individual works on Buddhist Studies and Asian Religions. The following works constitute the current programme:

1. ***Esoteric Buddhism in Japan***. Selected Papers from Two SBS Gatherings on Esoteric Buddhism. Edited by Ian Astley. Foreword by Matsunaga Yūkei. 1994, pp. xviii, 126. *Price*: DKK 144.– (US\$24)
2. ***The Esoteric Buddhist Tradition***. Selected Papers from the 1989 SBS Conference. Edited by Henrik H. Sørensen. 1994, pp. vi, 125. *Price*: DKK 144.– (US \$24)
3. ***Religions in Traditional Korea***. Proceedings of the 1992 AKSE/SBS Symposium. Edited by Henrik H. Sørensen. Forthcoming (1995). pp. c.144. *Price*: DKK 144.– (US \$24)

Authors are invited to submit their work for consideration for publication in the series. The monographs will normally be between 100 and 250 pages in length, but items of special merit which fall outside these limits will also be considered. Authors' attention is drawn to the following condition: for economic reasons, work for publication as a monograph *must* be submitted in electronic form. Please write to the Editors for a copy of our *Guidelines for Submission on Diskette*.

Information on ordering and payment may be obtained from the Editors at the following address:

The Editors, *SBS Monographs*  
The Seminar for Buddhist Studies  
Centre for East and South East Asia  
University of Copenhagen  
Stokhusgade 5, 1st Floor  
1317 Copenhagen K  
Denmark  
*Tel.*: [+45] 3532 2626

**The Seminar for Buddhist Studies**  
Copenhagen

FONTES TIBETICI HAVNIENSES

*General Editor*  
Per K. Sørensen

Vol. I: *A Fourteenth Century Tibetan Historical Work: rGyal-rabs gsal- ba'i me-loñ—  
Author, Date and Sources—A Case Study.* By Per K. Sørensen. pp. XI, 300.  
Akademisk Forlag, 1986. DKR 160.—. ISBN 87-500-2665-8

Vol. II: *Nāgārjuna's Sūtrasamuccaya. A Critical Edition of the mDo kun-las btus-pa.* By  
Bhikkhu Pāsādika. pp. 252. Akademisk Forlag, 1989. DKR 260.—.  
ISBN 87-500-2889-8

Vol. III: *A Critical Edition of Bhavya's Madhyamakaratnapradīpa (Tibetan Version).* Ed.  
Chr. Lindtner and Per K. Sørensen. pp. c.150. Akademisk Forlag, 1993  
[forthcoming].

*Available from major booksellers or direct from:*

Akademisk Forlag  
Store Kannikeslraede 8  
DK-1002 Copenhagen K  
Denmark

*Direct orders are payable by International Money Order only.  
Add DKR 25.— postage and packing when ordering by post.*

# BUDDHICA BRITANNICA

SERIES CONTINUA

Published by

**The Institute of Buddhist Studies**

Tring, U.K.

**Buddhica Britannica** is the name of a publication series initiated in 1989 under the auspices of the Institute of Buddhist Studies, Tring, U.K., and the School of Oriental and African Studies, University of London. The overall aim of this series is to publish well-researched and original material on the Buddhist religion, philosophy, history, and other related subjects. The series includes studies on all periods of Indian Buddhism and on Buddhist traditions in different countries of Asia.

## **Issues of *Buddhica Britannica* published to date:**

*The Buddhist Heritage*, ed. by T. Skorupski. Released in Autumn 1989: 276 pages, 11 illustrations; £20. This issue comprises fourteen learned articles on different aspects of Buddhism in India, Southeast Asia, Nepal, China, Korea and Japan.

*Indo-Tibetan Studies*, ed. by T. Skorupski. Released in Spring 1990; 332 pages, 33 illustrations; £25. The second issue comprises twenty-four articles on a variety of topics related to Indo-Tibetan culture. The impressive selection of articles includes several seminal papers on Tibetan religious literature and history; Indo-Tibetan art and iconography; and selected translations and commentaries from tantric and medical texts.

**Ian Astley-Kristensen**, *The Rishukyō, The Sino-Japanese Prajñāpāramitā in 150 Lines (Amoghavajra's Version)*. Released in Autumn 1991; 269 pages, 18 illustrations; £27. This work comprises an English translation and study of Amoghavajra's Chinese version of the *Prajñāpāramitā in 150 Verses*, using commentaries written by Amoghavajra (705–74) and Kūkai (774–835), the founder of the Japanese Shingon tradition, as well as modern Japanese scholars.

**Martin Boord**, *The Cult of the Deity Vajrakīla, According to the Texts of the Northern Treasure Tradition of Tibet (Byang-ter)*. Released October 1993; 271 pages, 6 illustrations; £21. This work represents a survey of the Byang-ter tradition and the cult of the wrathful deity Vajrakīla with an emphasis on ritual and practice.

## **Distribution**

Individual issues may be ordered directly from:

**The Institute of Buddhist Studies**

P.O. Box 443, Tring, Herts., HP23 6PX, U.K.

**Otto Harrassowitz**

Taunusstr. 5, P.O. Box 2929, D-65019 Wiesbaden, Germany

**South Asia Books**

P.O. Box 502, Columbia, Missouri 65205, U.S.A.

A Provisional List of  
Tibetological Research Papers and Articles  
Published in  
The People's Republic of China and Tibet

*compiled by*  
Per K. Sørensen

*Nepal Research Centre Publications, No. 17*

*Stuttgart: Steiner Verlag, 1991*

*101 pages*

SOCIETY FOR TANTRIC STUDIES

The Society for Tantric Studies is an international association of scholars doing research in the Tantras, and is dedicated to the sharing of information.

STS membership costs \$10 US for a single year and includes subscription to the *STS Newsletter* and a copy of our Registry of Scholars Working in Tantric Studies. Multiple-year memberships are welcome.

Send all inquiries and submissions for the newsletter to:

*James H. Sanford*  
*Department of Religious Studies*  
*University of North Carolina*  
*Chapel Hill*  
*NC 27599-3225*  
*USA*

**Indica et Tibetica**  
**Stand/As of: 1.12.94**

1. *Nāgārjuna's Ratnāvalī*. Vol. 1. The Basic Text (Sanskrit, Tibetan, Chinese). By Michael Hahn, Bonn 1982. xxxiv, 208 pp. DM36. ISBN 3-923776-00-4
2. *Das Maitrakanyakāvadāna (Divyāvadāna 38)*. Sanskrittext und deutsche Übersetzung. Von Konrad Klaus. Bonn 1983. 108 S. DM24. ISBN 3-923776-01-2
3. *Das Mṛgajātaka (Haribhaṭṭajātakamālā XI)*. Studie, Texte, Glossar. Von Michael Hahn und Konrad Klaus. Bonn 1983. 108 S. DM24. ISBN 3-923776-02-0
4. *Five Buddhist Legends in the Campū Style. From a Collection Named Avadānasārasamuccaya*. Edited and translated with an introduction. By Ratna Handurukande. Bonn 1984. (63), 234 pp. DM 64. ISBN 3-923776-03-9
5. In Vorbereitung/In Preparation. [Candragomin's Śiṣyalekha]
6. *Nächtliches Wachen. Eine Form indischen Gottesdienstes*. Von Monika Thiel-Horstmann. Bonn 1985. 126 S., 3 Tabellen. DM38. ISBN 3-923776-05-5
7. *Die Śīghrabodhinīnāmamālā des Puṇḍarīka Viṭṭhala*. Ein synonymisches Wörterbuch des Sanskrit aus dem 16. Jahrhundert, Herausgegeben und übers. von Ardo Schmitt-Rouselle. Bonn 1985. 160 S. DM36. ISBN 3-923776-06-3
8. *Ārya-Śūra's Compendium of the Perfections: Text, Translation and Analysis of the Pāramitāsamāsa*. By Carol Meadows. Bonn 1986. xii, 372 pp. DM 72. ISBN 3-923776-07-1
9. *Die altindische Kosmologie. Nach den Brāhmaṇas dargestellt*. Von Konrad Klaus. Bonn 1986. 198 S. DM48. ISBN 3-923776-09-8
10. *Lehrbuch der klassischen tibetischen Schriftsprache*. 6. überarbeitete und neugesetzte Auflage. Von Michael Hahn. Bonn 1994, 376 S. DM64. ISBN 3-923776-10-1
11. *Vicitrakusumāñjali. Volume Presented to Richard Othon Meisezahl on the Occasion of his Eightieth Birthday*. Edited by Helmut Eimer. Bonn 1987. xiv, 146 pp. DM48. ISBN 3-923776-11-X
12. *Towards a New Edition of Āryaśūra's Jātakamālā*. Bonn 1987. 76 pp. DM 20. ISBN 3-923776-12-8
13. *Indology and Indo-Tibetology. Thirty Years of Indian and Indo-Tibetan Studies in Bonn*. Edited by Helmut Eimer. Bonn 1988. 192 pp. DM48. ISBN 3-923776-13-6
14. *Emendationen zum Jaiminīya-Brāhmaṇa (Zweites Buch)*. Von Gerhard Ehlers. Bonn 1988. xxxvi, 135 S. DM48. ISBN 3-923776-14-4
15. *The Supriyasārthavāhajātaka*. Edited with an Introduction. By Ratna Handurukande. Bonn 108 pp. ISBN 3-923776-15-2
16. *Das Kaṭhināvadāna*. Eingeleitet, herausgegeben und übersetzt von Almuth Degeaer. Bonn 1989, vi, 103 S. DM32. ISBN 3-923776-16-0
17. *Der Tantra-Katalog des Bu-ston im Vergleich mit der Abteilung Tartra des tibetischen Kanjur*. Studie, Textausgabe, Konkordanzen und Indices. Von Helmut Eimer. 213 S. Bonn 1989. DM54. ISBN 3-923776-16-0
18. *Hundert Strophen von der Lebensklugheit. Nāgārjunas Prajñāśataka*. Tibetisch und deutsch. Eingeleitet, herausgegeben und übersetzt von Michael Hahn. 124 S. Bonn 1990. DM36. ISBN 3-923776-18-7



19. *Nāgārjuna's Ratnāvalī. Vol. 2. Die Ratnāvalīṭīkā des Ajitamitra.* Herausgegeben und erläutert von Yukihiro Okada. xxxv, 198 S. Bonn 1990. DM64. ISBN 3-923776-19-5
20. *Ḍākinīs. Zur Stellung und Symbolik des Weiblichen in tantrischen Buddhismus.* Von Adelheid Herrmann-Pfandt. Xvi, 564 S. Bonn 1992. DM 120. ISBN 3-923776-20-9
21. *Frank-Richard Hamm Memorial Volume.* October 8, 1990. Edited by Helmut Eimer. 216 pp. Bonn 1990. DM64. ISBN 3-923776-21-7
22. *Studien zur Indologie und Buddhistuskunde.* Festgabe des Seminars für Indologie und Buddhistuskunde für Professor Dr. Heinz Bechert zum 60. Geburtstag am 26. Juni 1992, Herausgegeben von Reinhold Grünendahl, Jens-Uwe Hartmann und Petra Kieffer-Pülz. Bonn 1993. 326 S., 1 Foto, 4 Tafeln. ISBN 3-923776-22-5
23. *Der Lobpreis der Vorzüglichkeit des Buddha. Udbhaṭhasiddhavarmins Viśeṣastava mit Prajñāvarmans Kommentar.* Nach dem tibetischen Tanjur herausgegeben und übersetzt von Johannes Schneider. Bonn 1993. 333 S. DM64. ISBN 3-923776-23-3
24. *Dvāviṃśatyavadānakathā. Ein mittelalterlicher buddhistischer Text zur Spendenfrömmigkeit.* Nach 22 nepalesischen Handschriften kritisch herausgegeben von Mamiko Okada, Bonn 1993. xxii, 239 S. DM64. ISBN 3-923776-24-1
25. J. W. de Jong: *Gesammelte Aufsätze zur Tibetologie—Collected essays on Tibetan Studies (in Vorbereitung/in preparation)*

Not included in the main series: *Mahāyāna Texts Translated into Western Languages. A Bibliographical Guide.* Compiled by Peter Pfandt. Bonn 1986. XXII, 208 pp. DM40.  
ISBN 3-923776-13-4

### **Arbeitsmaterialien zur Religionsgeschichte**

1. *Skizzen des Erlösungsweges in buddhistischen Begriffsreihen.* Eine Untersuchung von Helmut Eimer. Bonn 1976. XVI, 184 pp. DM28. ISBN 3-923956-00-2
2. *Schamanismus als Problem religionswissenschaftlicher Terminologie.* Eine Untersuchung von Harald Motzki. Bonn 1977. VIII 144 pp. DM28. ISBN 3-923956-01-0
3. *Die Bildersprache des Manichäismus.* Dargestellt von Victoria Arnold-Döben. Bonn 1978. XIV, 184 pp. DM28. ISBN 3-923956-02-9
4. *Yoga, Grundlagen, Methoden, Ziele. Ein bibliographischer Überblick.* Herausgegeben von Peter Schreiner. Bonn 1979. 144 pp. DM28. ISBN 3-923956-03-7
5. *Lebensbaunisymbolik im Alten Ägypten.* Eine Untersuchung von Edmund Hermsen. Bonn 1981. XVI, 168 pp. DM 28. ISBN 3-923956-04-5
6. *Women's Status in the Muslim World, A Bibliographical Survey.* Compiled by Inger Marie Ruud. Bonn 1981. 144 pp. DM28. ISBN 3-923956-05-3
7. *Zur Deutung des Göttertanzes in Indien und Griecherdand.* Eine Betrachtung von Ulrich Wössner. Bonn 1981. XVI, 184 pp. ISBN 3-923956-06-1
8. *Literarkritische Beiträge zum Problem christlich-buddhistischer Parallelen.* Von Norbert Klatt. Bonn 1982. XXXVIII 202 pp. DM32. ISBN 3-923956-07-X
9. *Weibliche Züge im Gottesbild israelitisch-jüdischer Religiosität.* Eine Untersuchung von Renate Laut. Bonn 1983. XXVI, 96 pp. DM 24. ISBN 3-923956-08-8

10. *Rulers and Dynasties of East Asia. China, Japan, Korea.* Chronological Tables compiled by Karl-Heinz Golzio. Bonn 1983. XXII, 160 pp. DM28. ISBN 3-923956-10-X
11. *Kings, Khans and Other Rulers of Early Central Asia.* Chronological Tables compiled by Karl-Heinz Golzio. Bonn 1984. XXII, 128 pp. DM28. ISBN 3-923956-11-8
12. *Regents in Central Asia Since the Mongol Empire.* Chronological Tables compiled by Karl-Heinz Golzio. Bonn 1985. XXII, 178 pp. DM32. ISBN 3-923956-12-6
13. *Die Bildersprache der Gnosis.* Dargestellt von Victoria Arnold-Döben. Bonn 1986. XXXVI, 222 pp. ISBN 3-923956-14-2
14. *Texte und Welten. Eine Anthologie zur jüdischen Esoterik.* Ausgewählt und bearbeitet von Christoph Dröge. Bonn 1988. XXXVI, 154 pp. ISBN 3-923956-15-0

*Zu beziehen von/Available from:*

**INDICA ET TIBETICA VERLAG**

Prof. Michael Hahn,

Steinbachstr. 30,

D-53913 Swisttal

Federal Republic of Germany

*Tel.: [+49] 2255-8954 ??*

**WIENER STUDIEN ZUR  
TIBETOLOGIE UND BUDDHISMUSKUNDE**

1. 1: Emst Steinkellner, *Verse-Index of Dharmakīrti's Works (Tibetan Versions)*. XIV, 225 pages. ÖS 200,–
2. Lobsang Dargyay, *Die Legende von den Sieben Prinzessinnen (Saptakumārikā-Avadāna)*. In der poetischen Fassung von Guhyadatta/Gopadatta auf grund der tibetischen Übersetzung herausgegeben, übersetzt und bearbeitet. X, 162 pages. vergriffen/sold out
3. Piotr Klafkowski, *The Secret Deliverance of the Sixth Dalai Lama, as Narrated by Dharmatāla*. Edited from the Hor Chos-'byuñ and translated into English, with an introduction and comments. 1979, VI, 93 pages. vergriffen/sold out
4. Gudrun Bühnemann, *Der Allwissende Buddha. Ein Beweis und seine Probleme. Ratnakīrti's Sarvajñasiddhi*. 1980. L, 175 pages. vergriffen/sold out
5. Helmut Tauscher, *Candrakīrti-Madhyamakāvataṛaḥ und Madhyamakāvataṛabhāṣyam (Kapitel VI, Vers 166–226)*. 1981. XXVII, 214 pages. vergriffen/sold out
6. Lobsang Dargyay, *Guñ than dKon me hog bsTan pa'i sgron me'i rNam thar mdor bsduḥ bźugs. A Concise Biography of Guñ than dKon mchog bsTan pa'i sgron me*. 1981. VI, 45 pages. ÖS 65,–
7. Emst Steinkellner, *Guñ than dKon-mchog bsTan pa'i sgron me'i rNam thar sgo gsum gyi rnam bźag pa Legs bśad rgya mtsho'i rba rlabs*. 1981. 20 pages. ÖS 35,–
8. Gudrun Bühnemann, *Jitāri: Kleine Texte*. [Description of a manuscript from the Bihar Research Society with ten small texts of Jitāri, and the edition of the following texts in Sanskrit: Vedāpramānyasiddhi, Sarvajñasiddhi, Nairātmyasiddhi, Jātinirākṛti, \*Īśvaravādimataparīkṣā.] 1982. <sup>2</sup>1985. 48 pages. ÖS 100,–
9. Josef Kolmaš, *Ferdinand Stoliczka (1839–1874): The Life and Work of the Czech Explorer in India and High Asia*. 1982. XI, 58 pages. ÖS 80,–
10. E. Steinkellner/H. Tauscher (Ed.), *Contributions on Tibetan Language, History and Culture. Proceedings of the Csoma de Körös Symposium held in Velm-Vienna, Austria, 13–19 September 1981*, vol. 1, 1983. XX, 479 pages. vergriffen/sold out
11. E. Steinkellner/H. Tauscher (Ed.), *Contributions on Tibetan and Buddhist Religion and Philosophy. Proceedings of the Csoma de Körös Symposium*

- held in *Velm-Vienna, Austria, 13–19 September 1981*, vol. 2, 1983. XII, 334 pages. vergriffen/sold out
12. Tilman Vetter, *Der Buddha und seine Lehre in Dharmakīrtis Pramāṇavārttika. Der Abschnitt über den Buddha und die vier Edlen Wahrheiten im Pramāṇasiddhi-Kapitel*. Eingeleitet, ediert und übersetzt. 1984. <sup>2</sup>1990. 183 pages. ÖS 230,–
  13. András Róna-Tas, *Wiener Vorlesungen zur Sprach- und Kulturgeschichte Tibets*. 1985. 397 pages. ÖS 490,–
  14. Michael Aris, *Sources for the History of Bhutan*. 1986. 203 pages. ÖS 250,–
  15. Ernst Steinkellner, *Dharmottaras Paralokasiddhi. Nachweis der Wiedergeburt, zugleich eine Wiederlegung materialistischer Thesen zur Natur der Geistigkeit*. Tibetischer Text kritisch herausgegeben und übersetzt. 1986. 57 pages. ÖS 80,–
  16. Per K. Sorensen, *Candrakīrti: Triśaraṇasaptati. The Septuagint on the Three Refuges*. Edited, translated and annotated. 1986. 89 pages. ÖS 120,–
  17. David P. Jackson, *The Entrance Gate for the Wise (Section III). Sa-skya Paṇḍita on Indian and Tibetan Traditions of Pramāṇa and Philosophical Debate*. 2 vols., 1987. 619 pages. ÖS 620,–
  18. Michael Torsten Much, *A Visit to Rāhula Sāṅkrtyāyana's Collection of Negatives at the Bihar Research Society: Texts from the Buddhist Epistemological School*. 1988. 35 pages. ÖS 52,–
  19. András Róna-Tas, *Mongolisches Lesebuch. Lesestücke in Uigur-Mongolischer Schrift mit grammatikalischen Bemerkungen*. 1988. 65 pages. ÖS 100,–
  20. Victor Van Bijlert, *Epistemology and Spiritual Authority. The Development of Epistemology and Logic in the Old Nyāya and the Buddhist School of Epistemology with an Annotated Translation of Dharmakīrti's Pramāṇavārttika II (Pramāṇasiddhi), vv. 1–7*. 1989. XIII, 191 pages. ÖS 230,–
  21. Tom J. F. Tillemans and Derek D. Herforth, *Agents and Actions in Classical Tibetan. The Indigenous Grammarians on bdag and gzan and bya byed las gsum*. 1989. XIII, 114 pages. ÖS 150,–
  22. Helmut Tauscher, *Verse-Index of Candrakīrti's Madhyamakāvātāra (Tibetan Versions)*. 1989. IX, 71 pages. ÖS 130,–
  23. David P. Jackson, *The Early Abbots of 'Phan-po Na-lendra: The Vicissitudes of a Great Tibetan Monastery in the 15th Century*. 1989. 79 pages. ÖS 130,–
  24. Tom J. F. Tillemans, *Materials for the Study of Āryadeva, Dharmapāla and Candrakīrti. The Catuḥśataka of Āryadeva, Chapters XII and XIII, with the Commentaries of Dharmapāla and Candrakīrti: Introduction, Translation,*

- Sanskrit, Tibetan and Chinese Texts, Notes.* 2 vols. 1990. XXXVI, 290 pages; IV, 188 pages. ÖS 520, –
25. Per K. Sorensen, *Divinity Secularized. An Inquiry into the Nature and Form of the Songs Ascribed to the Sixth Dalai Lama.* 1990. 466 pages. ÖS 480, –
26. E. Steinkellner (ed.), *Tibetan History and Language. Studies Dedicated to Uray Geza on his Seventieth Birthday.* 1991. XXXIV, 536 pages. ÖS 550, –
27. Shunzo Onoda, *Monastic Debate in Tibet. A Study on the History and Structures of bsDus grwa Logic.* 1992. VI, 254 pages. ÖS 340, –
28. Helmut Eimer, *Ein Jahrzehnt Studien zur Überlieferung des tibetischen Kanjur.* 1992. XL, 202 pages. ÖS 330, –
29. Claus Oetke, *Bemerkungen zur buddhistischen Doktrin der Momentanheit des Seienden. Dharmakīrtis Sattvānumāna.* 1993. 266 pages. ÖS 350, –
30. Roy Andrew Miller, *Prolegomena to the First Two Tibetan Grammatical Treatises.* 1993. 252 pages. ÖS 340, –
31. Takashi Iwata, *Prasaṅga und Prasaṅgaviparyaya bei Dharmakīrti und seinen Kommentaren.* 1993. 158 pages. ÖS 220, –
32. Gudrun Bühnemann, *\*Sādhanaśataka and \*Sādhanaśatapañcāśika. Two Buddhist Sādhana Collections in Sanskrit Manuscript.* 1994. 150 pages. ÖS 200, –
33. Claus Oetke, *Studies on the Doctrine of Trairūpya.* 1994. 144 pages.

*Zu beziehen von/to be ordered from:*

Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien  
Maria Theresiens-Straße 3/4/26  
A-1090 Wien/Vienna  
Austria

# ITALIAN SCHOOL OF EAST ASIAN STUDIES (ISEAS) IN KYOTO

## Publications

The SCHOOL OF EAST ASIAN STUDIES in Kyoto is a research institute established by Italy. It is open to scholars and graduate students of any country engaged in research programs concerning ancient and modern East Asia. It is directed by Antonino Forte. The School publishes three Series (unless otherwise specified, the following publications are edited by the director of the School).

### “ESSAYS” SERIES

Volume 1: *Tang China and Beyond. Studies on East Asia from the Seventh to the Tenth Century*. Kyoto, 1988. x + 339pp., 56 figs. ¥6,000. The volume includes eight articles on China, Korea and Japan from the 7th to the 10th century by KUWAYAMA Shōshin, Antonino FORTE, Riccardo FRACASSO, Silvio VITA, TAKEUCHI Rizō, RHI Kiyong, Sandra STEFANI and Aurora TESTA.

Volume 2: *Genesis and consequences of Economic Growth in “Eastasia”*. By Gianni FODELLA. Edited by the author. In preparation.

### “EPIGRAPHICAL” SERIES

Volume 1: *The Shaolin Monastery Stele on Mount Song*. By TONAMI Mainoru. Translated and annotated by P. A. HERBERT. Kyoto, 1990. xviii + 62pp., 14 figs. ¥2,000.

Volume 2: *A Catalogue of Chinese Inscriptions from 756 to 779*. By Silvio VITA. Edited by the author. In preparation.

### “OCCASIONAL PAPERS” SERIES

Volume 1: *The Bronze Age in Korea. A Historical Archaeological Outline*. By Maurizio RIOTTO. Kyoto, 1989. x + 68pp., 15 figs. ¥1,500.

Volume 2: *Travels to Real and Imaginary Lands. Two Lectures on East Asia*. By Giuliano BERTUCCIOLI. Kyoto, 1990. viii + 86pp., 10 figs. ¥1,500. The volume also includes an appendix (“Francesco Carletti on Slavery and Oppression”) by Antonino Forte.

Volume 3: *The Manuscripts of Nanatsu-dera. A Recently Discovered Treasure-House in Downtown Nagoya*. By OCHIAI Toshinori. Also includes texts by MAKITA Tairyō and Antonino FORTE. Edited by Silvio VITA. Kyoto, 1991. xii + 102pp., 18 figs. ¥2,500. The text by Prof. OCHIAI is the report made at the ISEAS on the 19th October 1990 on the recent discovery of ancient Chinese texts which had been believed missing for centuries.

The Epigraphical Series is issued by the ISEAS “CENTRE OF EAST ASIAN EPIGRAPHY CEAE”

## Distribution

*Otto Harrassowitz*

Taunusstr. 5, P.O. Box 2929, D-65019 Wiesbaden, Germany

*Hōyū Shoten*

8 Kaguraoka-cho, Yoshida, Sakyo-ku, Kyoto 606, Japan

Tel.: [+81] 75 761-1185, Fax.: [+81] 75 761-8150

*Tōhō Shōten*

Kyoto Denkiikan Building 2F, Ebisugawa-agaru, Teramachi-dori

Nakagyo-ku, Kyoto 604, Japan

Tel: [+81] 75 231-8972, Fax.: [+81] 75 241-4508

花園大学一字索引叢書  
Hanazono University Concordance Series  
(1993–1995)

花園大学国際禅学研究所  
International Research Institute for Zen Buddhism  
Hanazono University, Kyoto  
Editor: Urs App ウルス・アッポ

- |                              |  |                  |
|------------------------------|--|------------------|
| Vol. 1: 臨濟録                  | Concordance to the Records of Linji (Rinzai) | Aug. 1993 年 8 月  |
| Vol. 2: 金剛三昧經                | Concordance to the Vajrasamādhi Sutra        | Sep. 1993 年 9 月  |
| Vol. 3: 傳心法要・宛陵錄             | Concordance to Huangbo (Ōbaku) texts         | Oct. 1993 年 10 月 |
| Vol. 4: 六祖壇經                 | Concordance to the Platform Sutra            | Nov. 1993 年 11 月 |
| Vol. 5: 楞伽師資記                | Concordance to the Lengjiashiziji            | Dec. 1994 年 12 月 |
| Vol. 6: 絶觀論                  | Concordance to the Jueguanlun                | Jan 1994 年 1 月   |
| Vol. 7: 無門關                  | Concordance to the Wumenguan                 | Feb. 1994 年 2 月  |
| Vol. 8: 信心銘・證道歌・參同契・寶鏡三昧・十牛圖 | Zen Songs                                    | Mar. 1994 年 3 月  |
| Vol. 9: 南泉語要                 | Records of Nanquan (Nansen)                  | Apr. 1994 年 4 月  |
| Vol. 10: 趙州錄                 | Records of Zhaozhou                          | May 1994 年 5 月   |
| Vol. 11: 禅源諸詮集都序             | Concordance to Zongmi's Preface              | June 1994 年 6 月  |
| Vol. 12: 禅關策進                | Concordance to the Changuan cejin            | July 1994 年 7 月  |
| Vol. 13: 洞山錄                 | Records of Dongshan (Tōzan)                  | Aug. 1994 年 8 月  |
| Vol. 14: 曹山錄                 | Records of Caoshan (Sōzan)                   | Sep. 1994 年 9 月  |
| Vol. 15: 雲門廣錄                | Records of Yunmen (Ummon)                    | Oct. 1994 年 10 月 |
| Vol. 16: 宗門無盡燈論              | Torei's Mujintōron                           | Nov. 1994 年 11 月 |
| Vol. 17: 大慧書                 | Letters of Dahui (Daie)                      | Dec. 1994 年 12 月 |
| Vol. 18: 雪峰語錄                | Records of Xuefeng (Seppō)                   | Jan 1995 年 1 月   |
| Vol. 19: 玄沙廣錄                | Records of Xuansha (Gensha)                  | Feb. 1995 年 2 月  |
| Vol. 20: 馬祖語錄                | Records of Mazu (Baso)                       | Mar. 1995 年 3 月  |

# THE ELECTRONIC BODHIDHARMA



International Research Institute for Zen Buddhism, Hanazono University

花園大学国際禅学研究所

Editor: Urs APP



これを借り出してコピーすることにより、自分の索引を作成することができる。この方法によって、関心のある人は誰でも、たとえ貧乏な学生であっても、除外されることなく、これらの工具を自分自身のものとすることができるし、我々としては、製造・流通の過程よりも、むしろ研究へ専念することが可能になる。

我々の索引及び電子資料には、著作権がある。個人的使用及び研究用としてコピーするのは一向に構わないが、営利的目的で使用することは許されない。

当研究所の索引は、以下の研究機関に送付する予定である。

#### 日本

国立大学：東京大学、京都大学、大阪大学、名古屋大学、広島大学、九州大学、東北大学、北海道大学。

仏教に深い関係のある次の大学：大正大学、駒沢大学、愛知学院大学、龍谷大学、立正大学、大谷大学、仏教大学、早稲田大学、高野山大学、花園大学。

その他の研究機関：国立図書館、曹洞宗宗学研究所、愛知学院禅研究所、禅文化研究所、国際仏教研究所、法宝義林研究所、イタリア国立東方学研究所。

寺院：禅宗の各本山

#### アジア諸国・オーストラリア

東国大学、海印寺大学、仏光山、台湾国立大学、北京国立図書館、香港中國大學、オーストラリア国立大学

#### ヨーロッパとロシア

レニングラード、モスクワの東洋学研究所、ベルリン公立図書館、ミュンヘン、ハイデルベルグ、ハンブルグ、チューリッヒ、ライデン、コペンハーゲン、ケンブリッジの大学の東洋学研究部、ロンドン大学の東洋学アフリカ学部 (SOAS)、ローマの中央アジア極東アジア学イタリア研究所 (ISMEO)、パリのフランス高等学院 (中国学部)。

#### アメリカとカナダ

ハーバード大学、エール大学、コロニア大学、ペンシルベニア大学、プリンストン大学、カリフォルニア大学バークレイ校、カリフォルニア大学ロスアンジェレス校、スタンフォード大学、イリノイ大学、コーネル大学、アリゾナ州立大学、ワシントン大学、ミシガン大学、パンクーパー大学。以上の他、研究機関の申込みによって、このリストを拡充してゆくことも考えている。

printout that scholars and other interested parties can borrow for the purpose of producing their own copy, in this way, nobody interested will be left out, even poor students can own these tools of reference, and we can focus on research rather than marketing.

Our concordances are copyrighted; you are welcome to make copies for your own use, but no commercial use is permitted.

We will send our concordances to the following institutions:

#### Japan:

- Some National Universities (Kyoto University, Tokyo University, Osaka University, Hiroshima University, Hokkaido University, Kyushu University.)
- Private Universities: Taishō University, Komazawa University, Aichi Gakuin University, Risshō University, Ryukoku University, Otani University, Waseda University, Hanazono University.
- Other institutions: National Library, Sôtōshū shūgaku kenkyūjo, Aichi Gakuin Zen Kenkyūjo, Zenbunka kenkyūjo, International Institute of Buddhist Studies, Hōbōgirin kenkyūjo, Scuola di Studi sull' Asia Orientale (Kyoto).
- Mother temples of the Zen traditions.

#### Other parts of Asia:

Dongguk University, Haeinsa University, Foguangshan 仏光山, Taiwan National University, National library in Beijing, Chinese University of Hong Kong, Australian National University, Canberra..

#### Europe and Russia:

Institute of Oriental Studies in Leningrad, Moscow, Staatsbibliothek Berlin, Dept. of Oriental Studies of the Universities of München, Heidelberg, Hamburg, Zürich, Leiden, Copenhagen, Cambridge, School of Oriental and African Studies at London University, Istituto Italiano del Medio ed Estremo Oriente (ISMEO) Rome, Institut Pratique des Hautes Etudes Chinoises (Paris).

#### USA and Canada:

Harvard University, Yale University, Columbia University, University of Pennsylvania, Princeton University, University of California Berkeley, UCLA, Stanford University, University of Wisconsin, University of Illinois, Cornell University, University of Arizona, University of Washington, University of Michigan, University of Vancouver.

Other institutions may apply.

*The Hanazono University Concordance Series*

Our institute's Zen Knowledgebase project focuses on the creation of electronic Chan/Zen/Son texts, research tools, and electronic research utilities rather than primed products. However, once electronic text of good quality is created, it can be transformed into many different forms. One of these possible forms is that of a concordance.

The concordance to the Records of Linji is the first volume of the Hanazono Concordance Series published in the framework of the Zen Knowledgebase project. The next volumes of the series are concordances of the Vajrasamadhi sūtra, Huangbo (Obaku), the Platform Sutra, the Jueguanlun (Zekkanron), the Lengjia shiziji, and a collection of well-known Chan poems (Shinjinming, Zhengdaoge, Baojing sanmei, etc.). Work on all of these has already begun, and many more are to follow at a steady pace.

These concordances are entirely created at our institute: the electronic text, the concordance program, the code conversion routines, the layout, and finally the printed originals. The programs we developed and tested will also be sent to the institutions listed below; you are welcome to make a copy of them and thus become able to create similar concordances by yourself.

In producing our concordances, I am assisted by a small but very able team: Mr. Christian Wittern who wrote the excellent concordance program and the code conversion routines; K. Fujimoto who expertly corrects the data and character code tables; and to Prof. Seizan Yanagida who keeps finding innovative ways to support and help fund our endeavors.

*Distribution of the Hanazono Concordance Series*

In order to keep focused on the production of electronic text rather than distributing primed concordances, we will only print about 100 bound copies of each concordance. These copies will be sent to selected institutions in Japan and abroad (see list below). They will be accompanied by an unbound

当研究所の禅知識ベース計画は、印刷物を作成することよりも、むしろ中国・日本・韓国 の禅籍を電子化すること、電子ツールを研究すること、それに電子的研究工具を作り出してゆくことに焦点を合わせているが、ひとたび良質の電子テキストが出来上がれば、これを多様な形態へと転換して活用することができる。こうした種々の可能な形態の一つに、索引がある。

臨済録一字索引は、禅知識ベース計画構想において刊行される、花園索引叢書の第一巻である。以後、金剛三昧經、伝心法要・宛陵録、六祖壇經、絶観論、楞伽師資記などが、続くことになっている。これらすべてに関する仕事は、すでに開始されており、今後、一定の歩調で、さらに多数のものを刊行してゆく予定である。

この叢書の索引は全面的に当研究所で作成された。すなわち、電子テキスト、索引作成プログラム、コード変換ルーチン、レイアウト、そして最後に原本の印刷テキストにいたるまで、すべて当研究所によるものである。索引とともに、我々が開発し、テストしたプログラムもまた、下記の研究機関に送付される。それをコピーし、研究者各人で索引を作成していただくのは、大変結構なことである。

索引を作成するにあたって、私は小規模ではあるが、非常に有能なチームの助力を得た。特に、秀れた索引作成プログラムと変換ルーチンを作成したクリスチャン、ウィットアン氏、データ及びコード表に熟練した校正を加えた富士本氏。それに、我々の努力を一貫して支持し、財政的援助に努力され続けている柳田聖山教授に、深甚の謝意を表したい。

*花園大学一字索引叢書の頒布*

印刷された索引を頒布することよりも、むしろ電子テキストの作成に焦点を合わせ続けるために、我々は各索引について、百部だけ、印刷製本する。これらの本は、日本及び海外のいくつかの研究機関を選んで送付する。製本された索引とともに、未製本の原稿も送付するので、学者や関心のある人々は、

MONIKA DREXLER

DAOISTISCHE  
SCHRIFTMAGIE

INTERPRETATIONEN ZU DEN  
SCHREFTAMULETTEN *FU* IM *DAOZANG*



FRANZ STEINER VERLAG STUTTGART  
1994  
(Münchener ostasiatische Studien; Bd, 68)  
ISBN3-515-06388-9

**BUDDHIST  
SPIRITUALITY**

---

INDIAN, SOUTHEAST ASIAN,  
TIBETAN, AND EARLY CHINESE

*Edited by*  
Takeuchi Yoshinori

*in association with*  
Jan Van Bragt, James W. Heisig,  
Joseph S. O'Leary, and Paul L. Swanson

SCM PRESS LTD  
ISBN 0-334-02543-5

**Studies in Central and East Asian Religions** is published once yearly by The Seminar for Buddhist Studies, Copenhagen (Denmark). The Editors welcome scholarly contributions which cast light on religious phenomena in the area encompassing Tibet and Central Asia, Mongolia, China, Korea, and Japan. Despite the name of our organization, this journal is intended to cover all aspects of religious life in the specified area. In addition, a wide variety of standpoints—e.g. philosophic, linguistic, historical, anthropological and sociological—will be accommodated.

*General guidelines for the submission of typescripts:* articles (c. 20–30 pages in length) are to be typewritten on A4 paper (one side), with ample margins. Pitch should be 10cpi, with double line spacing. Footnotes are to be indicated clearly in the text (numbered continuously), and enclosed on separate sheets at the end of the article. Prior to publication, authors will receive one draft copy for corrections, on which only minor changes will be allowed. On publication, authors will receive ten offprints of their articles, plus one copy of the whole issue, free of charge.

Material will be accepted in English, French or German. Writers who use Chinese, Korean or Japanese sources are requested to append the characters quoted on separate sheets, with a clear indication of where the relevant characters belong in the text. Superscript letters are to be used in this case. A separate List of Characters, in alphabetical order, is also permissible.

Authors are encouraged to submit their work on floppy diskette. These should be in ASCII format (i.e. no word-processing codes), readable by MS-DOS and normally c.60–80Kb in length. Files in common word-processing formats will also be accepted. A printed version must be submitted at the same time (letter or near-letter quality). Macintosh files are also accepted. Authors should obtain details on submission in diskette form—including information on conventions for diacritical marks and other accents—from Ian Astley before preparing their files. The SBS recognizes and encourages the use of the Classical Sanskrit (Extended) codes (CSX) for information interchange agreed at the 8th World Conference on Sanskrit Studies.

*Guidelines for transcription:* for Sanskrit, Pali and other South Asian languages use the standard system given in A. L. Basham, *The Wonder That Was India*, Appendix X; for Chinese use the Pinyin system, for Japanese the modified Hepburn system. The standard devised by McCune-Reischauer, “The Romanization of the Korean Language”, *Transactions of the Korean Branch, Royal Asiatic Society* 29 (1939), pp. 1–55, is to be used for Korean. For Tibetan, use the system recommended by the American Library Association rather than that proposed by Wylie (i.e. *ñ, ñ̃, ś, ź* rather than *ng, ny, sh, zh*). Finally, for Mongolian use the system found in Antonie Mostaert, *Dictionnaire Ordos*, pp. 769–809.

*The deadline for the submission of typescripts is the 30th of June in the year of publication. Material for the Forum (5–10 pages / 10-20Kb) and Reviews sections may be submitted up to the 31st of August. Material submitted after these dates can only be considered at the discretion of the Editors.*